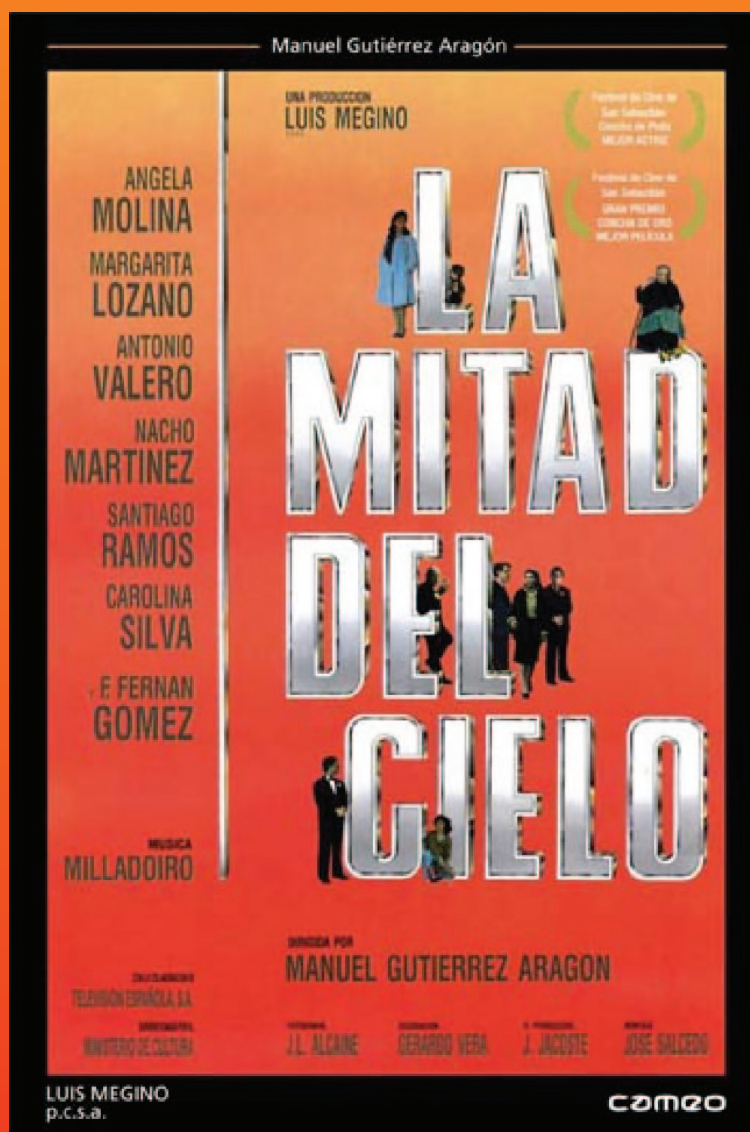


LA MITAD DEL CIELO (1986)

DIR. MANUEL GUTIÉRREZ ARAGÓN

AS/A2 STUDY GUIDE / GUÍA DIDÁCTICA (B1 MCER)

Study guide written by Carmen Herrero (Manchester Metropolitan University) and Ana Valbuena (Instituto Cervantes Manchester)



CORNERHOUSE
ARTFILMBOOKSFOODDRINK

TEMAS CURRICULARES

Esta guía didáctica de la película *La mitad del cielo* puede servir para abordar algunos de los temas que forman parte del temario de español de AS/A2 (Gran Bretaña), así como un vehículo para desarrollar las competencias lingüísticas y culturales de los estudiantes de español a partir del nivel B1 (Intermedio) del MCER. Las actividades de este cuaderno permitirán clarificar el contexto histórico, cultural y cinematográfico de la película y su trama. Al mismo tiempo, los estudiantes podrán practicar a través de los ejercicios propuestos sus destrezas lingüísticas.

Temas curriculares: cine español, situación social e histórica de España en la década de los 60-70, relaciones de familia y género.

Temas principales: relaciones interpersonales y familiares, el mundo del trabajo, la sociedad española agrícola e industrial, el papel de la mujer, el éxodo rural, el mundo de la tradición y la narración.

TÍTULOS DE CRÉDITO

Ficha técnica

Dirección: Manuel Gutiérrez Aragón

País: España

Año: 1986

Duración: 127 min.

Género: Drama

Guión: Manuel Gutiérrez Aragón y Luis Megino

Productora y distribuidora: Televisión Española (TVE)

Producción: Luis Megino.

Fotografía: José Luis Alcaide.

Director de producción: José Jacoste.

Música: Milladoiro.

Decorados y vestuario: Gerardo Vera.

Montaje: José Salcedo.

Ficha artística

Intérpretes: Ángela Molina (Rosa), Margarita Lozano (abuela), Antonio Valero (Juan), Nacho Martínez (Delgado), Santiago Ramos (Antonio), Francisco Merino (Ramiro), Mónica Molina (Rosa joven), Carolina Silva (Olvido), Fernando Fernán-Gómez (Don Pedro), Enriqueta Carballeira (hermana de Rosa), Mercedes Lezcano (hermana de Rosa), Raúl Freire (padre de Rosa), Concha Hidalgo (madre de Rosa).

CURIOSIDADES DE LA PELÍCULA

- En un primer momento la película iba a llamarse *Olvido y Rosa*. El título final proviene de una frase de Mazo Zedong, que es una máxima de Confucio: "Las mujeres constituyen la mitad del cielo".
- Referencia a Mayte, emigrante de Cantabria como Gutiérrez Aragón y dueña del Restaurante Mayte Commodore de Madrid.
- La película recibió varios premios, entre ellos la Cocha de Oro a la mejor película y mejor actriz (Ángela Molina) en el Festival de San Sebastián de 1986, el premio Goya a la mejor música original y cuatro nominaciones, entre las que se incluye la nominación a Mejor Película en 1986.

ACTIVIDADES ANTES DE VER LA PELÍCULA

1.1. El director

Completa la información sobre el realizador de este filme con las palabras relacionadas con el mundo cinematográfico que tenemos en la caja:

filme / largometraje / realizador / dirección / cortometraje / festival de cine /
rueda /director / guión / película / protagonizada / realizó

Manuel Gutiérrez Aragón Torrelavega (Cantabria), nació en 1942 y estudió Filosofía y Letras en Madrid y se graduó como(1) en 1970 en la Escuela Oficial de Cinematografía de la capital. Su primer(2) fue *El último día de la humanidad* (1969). Después realizó el medimetraje *Hansel y Gretel*, basado en el cuento de los hermanos Grimm, ambos en 1969. Al año siguiente (3) *Cátedras ambulantes* (1970) y en 1971, *El Cordobés*, el cortometraje en blanco y negro sobre el torero Manuel Benítez.

Su primer..... (4), *Habla mudita* (1973), refleja el universo opuesto de un intelectual y una pequeña campesina, con mentalidades completamente diferentes. El filme obtuvo el Premio de la Crítica en el Festival de Berlín.

En 1975 escribió el (5) de una película de José Luis Borau ganadora de la Concha de Oro en el Festival de Cine de San Sebastián. Borau le ayudó a escribir el guión de *Camada negra* (1977), una (6) sencilla y esquemática que trata el tema del fascismo y que será galardonada con el Oso de Plata a la Mejor Dirección en el Festival de Berlín. Su siguiente trabajo, *Sonámbulos* (1978), fue premiado con la Concha de Plata a la Mejor (7) en el Festival de San Sebastián.

Después seguirían *El corazón del bosque* (1979), que narra la historia de un maquis antifranquista y *Maravillas* (1980), una película sobre los descubrimientos de la adolescencia en un contexto judío. Al año siguiente participa, junto a Jaime Chávarri, Emiliano de Pedraza, Teodoro Escamilla, José Luis García Sánchez, Carles Mira, Miguel Ángel Pacheco y Gonzalo Suárez en la dirección del (8) colectivo *Cuentos para una escapada* (1981). El segmento que él rodó fue *Pruebas para niños*.

En 1983 filmó *Demonios en el jardín*, ambientada en el régimen franquista de los años 50. En el reparto figuran Ana Belén, Imanol Arias y Ángela Molina. La película fue galardonada por el Círculo de Escritores Cinematográficos de España y ganadora del Festival de Cine de Moscú y del Gran Premio de la Crítica Internacional en el Festival de Cine de San Sebastián.

Gutiérrez Aragón dirigió *Feroz* en 1984, en cuyo guión colaboró Elías Querejeta. La película está (9) por Fernando Fernán Gómez.

La noche más hermosa (1986) incluye en el reparto a José Sacristán, Victoria Abril, Bibiana Fernández, Juanjo Puigcorbé, Fernando Fernán Gómez y al cineasta de origen argentino León Klimovsky.

La mitad del cielo (1986), que está protagonizada por Ángela Molina, consiguió la Concha de Oro en el (10) de San Sebastián. *Malaventura* (1988), película en la que actúa Iciar Bollaín, fue nominada al Goya a la Mejor Fotografía.

En 1991, (11) para TVE *El Quijote de Miguel de Cervantes*, a partir de un guión de Camilo José Cela (1916–2002). En 1993, es elegido Presidente de la Sociedad General de Autores (SGAE); cargo que ocupará hasta 2001 cuando es elegido Presidente de la Fundación Autor.

Rafael Azcona colaboró en el guión de *El rey del río* (1995). Gutiérrez Aragón dirigió en esta película a Alfredo Landa, Carmen Maura, Gustavo Salmerón, Achero Mañas y María Galiana.

Después rodó *Cosas que dejé en La Habana* (1997), con la que Gutiérrez Aragón obtuvo la Espiga de Plata en el Festival de Cine de Valladolid. Un año más tarde, lleva a cabo la dirección escénica de *El Rey de Harlem* (1998), una ópera basada en un texto de Federico García Lorca (1898–1936), que fue representada en el Festival de Teatro de Granada y en el Teatro de La Zarzuela de Madrid.

En el año 2000, es nombrado Presidente de la Federación Europea de Realizadores Audiovisuales (FERA) y en 2001 es elegido miembro de la Academia de las Artes de San Fernando al tiempo que rueda *Visionarios* (2001), protagonizada por Eduardo Noriega, además de Emma Suárez y Fernando Fernán Gómez.

Sus siguientes filmes son *El caballero Don Quijote* (2002), protagonizada por Juan Luis Galiardo (Don Quijote) y el actor y director novel Carlos Iglesias (Sancho Panza); *La vida que te espera* (2004) y *Una rosa de Francia* (2005), esta última rodada en Cuba, la tierra de donde provenían sus ancestros. En 2005 recibió el Premio Nacional de Cine en cuyo acto de entrega el (12) cántabro reflexionó ante la exigencia por parte de los cineastas españoles de la regulación del mercado cinematográfico señalando que “el día que el cine no sea contestatario, disidente y crítico *dejará de ser cine*”.

Su último trabajo es el drama *Todos estamos invitados* (2007), protagonizado por Óscar Jaenada y José Coronado y cuyo guión ha coescrito junto a la actual Presidenta de la Academia de Cine española Ángeles González-Sinde.

Adaptado de <http://www.vidasdecine.es/DIRECTORES/G/Gutierrezaragon.htm>

1.2 La carátula de la película

Fíjate en la carátula de la película. Haz una lista de todos los personajes que ves y trata de describirlos. ¿Qué tipo de película crees que vas a ver? Coméntalo con tus compañeros.

Aventuras	Ciencia Ficción	Crítica social	Comedia	Drama
Fantástica	Histórica	Musical	Policíaca	Terror

¿Qué te sugiere el título *La mitad del cielo*? ¿Conoces la frase de Mao Zedong “Las mujeres sostienen la mitad del cielo”? Trata de explicarla con otras palabras. Imagina qué puede pasar en el argumento de la película. Trabajad en pequeños grupos para así compartir vuestras ideas.

1.3 La sinopsis

Vamos a trabajar con el texto de la sinopsis. En parejas completad el texto con las palabras que aparecen en la caja que figura a continuación. Discute el sentido de aquellos términos que no entiendas y contesta a las preguntas que se plantean a continuación.

Estas expresiones aparecen en la sinopsis, ¿sabes qué significan? Busca una expresión equivalente antes de completar el resto del ejercicio:

<ul style="list-style-type: none">• Ser de familia humilde• Trabajar como afilador• Colocarse de sirvienta• Casquería• Carrera con un problema	<ul style="list-style-type: none">• Vísceras• Trayectoria profesional• Sacar filo a utensilios de metal.• Provenir de un hogar con pocos recursos económicos• Conseguir un trabajo de criada
--	--

En los años sesenta, una mujer humilde abandona todo para abrirse paso en la sociedad de la época. Y logra alcanzar el Rosa, hija de una humilde familia, se casa con un afilador, un de los caminos, que muere más tarde en la Rosa, con su Olvido, se traslada a Madrid, donde de ama de cría en casa de don Pedro, un jefe de abastos. Gracias a él, Rosa consigue un puesto de casquería en un mercado de Madrid, y desde aquí comienza una..... carrera. Abre un restaurante que se convierte en de reunión de políticos, intelectuales y hombres de empresa.

se coloca / centro / meteórica / influyente / cántabra / hija /
vagabundo / importante /cárcel / éxito

- ¿Cómo era España en la época de los años sesenta?
- ¿Qué papel ocupaban las mujeres?
- ¿Qué tipo de características tenía la sociedad de la época?
- ¿Cómo era su economía?
- ¿Había emigración de personas? ¿Hacia dónde se iba la gente que quería encontrar trabajo?

Busca información en el siguiente enlace y comenta con tus compañeros lo más destacable.

- <http://www.historiasiglo20.org/HE/15.htm>

1.4 Comentarios sobre algunos aspectos de la película

A continuación tenemos algunos extractos sobre los comentarios de la película. Léelos y señala lo más importante para entender la película.

La idea germinal

Me apetecía contar la historia de una mujer del norte que llegaba a Madrid con lo puesto y que, con su propio esfuerzo, conquistaba a toda una ciudad. Ahora ya se puede decir sin problemas que esa historia estaba inspirada por el caso de Mayte, aunque nunca estuvo entre mis propósitos hacer su biografía. Tan sólo quería contar cómo durante los años sesenta una mujer humilde alcanzó el éxito social contra todo pronóstico. (Herederó, 1998: 96)

Testimonio de una época

Aunque el concepto de cine testimonial no ofrece mucho crédito en mis labios, la verdad es que en *La mitad del cielo* traté de hacer una película más testimonial y menos mítica. La chispa de esta historia no fue el cuento de La Cenicienta, sino la voluntad de retratar a un personaje concreto que debe ganarse la vida en una época difícil. (Herederó, 1998: 96)

La decadencia falangista

El personaje de Fernando Fernán Gómez resulta entrañable porque es un falangista ya derrotado. Algunas personas me reprocharon que, al retratarlo así, había humanizado demasiado al verdugo, pero este falangista es un hombre que se ha mantenido fiel a sus ideas cuando estas han perdido todo el poder. Su caída coincide con el ascenso de los tecnócratas, de una nueva clase de arribistas que, quizás por ser los recién llegados, inspiran menos simpatía en la película. (Herederó, 1998: 96)

El manantial de Ángela Molina

Ángela defiende mucho la dignidad de sus personajes. Posee una especie de manantial profundo que cuando emerge, lo hace con aguas muy cristalinas. Eso contribuye a que el personaje de Rosa se mantenga puro a pesar de sus amores, amantes y amoríos. Es algo que Ángela lleva dentro: deja que los personajes le crezcan en su interior de una forma natural y lo único que debe hacerse es buscarle a ese caudal una salida lo más limpia y clara posible. (Herederó, 1998: 96)

ACTIVIDADES ANTES DE VER LA PELÍCULA

2.1. El elemento fílmico de la película

Fíjate en algunos de estos aspectos para comentarlos posteriormente:

- localización (fotografía y color)
- la decoración ambiental
- la música (referencias y efecto)



2.2. La cámara y las imágenes

Vamos a considerar cómo la cámara sirve para contar la historia de la película y de qué modo el director elige entre los diferentes planos (planos generales, plano medio y primer plano) para cada ocasión.

Consulta un glosario de cine (<http://www.uhu.es/cine.educacion/cineyeducacion/glosariocine.htm>) si necesitas saber más sobre estos términos. Comenta los siguientes fotogramas o también puedes analizar las fotos que han aparecido anteriormente en esta guía.



- ¿Cuándo y por qué necesitamos ver las expresiones de las caras de los personajes?
- ¿Cuándo y por qué es importante ver el escenario completo?
- ¿Qué diferencia hay entre los planos interiores y los exteriores? ¿Y entre las imágenes rodadas en Cantabria y las localizadas en Madrid?

2.3. Algunas frases de la película

Según estés viendo la película presta atención al diálogo. Ten esta hoja a mano en frente de ti y cuando oigas una de las frases de la lista que a parece a continuación, apunta rápidamente el nombre del personaje en la columna del medio. No te preocupes si pierdes una o dos, al final puedes completarlo con la ayuda de tus compañeros/as.

Rosa / Don Pedro / Antonio / Abuela / Olvido / Ramiro / Hermanas de Rosa /
Padre de Rosa / Juan

	¿Quién lo dice?	¿Qué importancia tiene?
"Hueles a vaca"		
"¿Quién quiere traerme un poco de agua del pozo?"		
"¿Tú eres de aquí? Es un pueblo muy bonito."		
"Por aquí dicen que cuando pasa unafilador es que va a llover..."		
"¿Qué, la cena no está?"		
"Abuela, si quiere agua se la va a buscar Usted."		
"Estoy hartode esta casa; deberíamos tener una para nosotros..."		
"Se me fue la más lista y me quedé con las más tontas."		
"De donde vinieron los ladrillos vendrá el baño."		
"He venido a ayudarte; he traído esto para tu marido."		
"Lo que nazca que sea niño. Estoy hartode ver solo mujeres en esta casa. Si es niña, cojo el hacha y le corto el cuello..."		
"¡El Jefe de abastos de Madrid no tiene cena porque todo se lo comen sus cuñadas!"		
"Nunca diga que es la primera vez que viene a este mercado o la ruina caerá sobre su cabeza."		

	¿Quién lo dice?	¿Qué importancia tiene?
"Esta es la cueva de Ali Babá; aquí somos todos unos sinvergüenzas."		
"Usted no es sirvienta, ¿no?, pero señora tampoco. Tiene Usted cara distraída como los que se dan cuenta de todo..."		
"Yo criada no quiero ser. ¿Puedo pedir un favor? En el mercado hay un hueco, debajo de la escalera..."		
"Lo mejor para ti sería la casquería fina."		
"Quizá no soy simpática o no sé tratar a la clientela..."		
"¿Qué daño os hago? Si no os hago ningún daño."		
"¡Qué fuerte eres, se me había olvidado!"		
"¡Oiga, Usted la puede detener pero no insultarla!"		
"Ya está todo arreglado, podemos marcharnos."		
"He venido a ayudarte; he traído esto para tu marido."		
"Los camareros no existen."		
"¿Sabe que todos piensan que estamos liados?"		
"Tú puedes tener todo lo que quieras."		
"Lo que yo quisiera es ser escritor."		
"Por aquí no crece nada."		
"Si saliera lo del restaurante tú me podrías aconsejar cómo tratar a la gente."		
"Hay que ir a un banco y ahí solo hay ladrones"		

	¿Quién lo dice?	¿Qué importancia tiene?
"Van a darme un homenaje... Había pensado que la comida podía darse aquí. Este sitio lo único que necesita es promoción. Vendría gente importante."		
"¿No tienes amigas?"		
"Abuela, ¿tú jugabas a esto?"		
"Son tan puercas que atraen hasta las ratas."		
"¿Qué daño os hago? Si no os hago ningún daño."		
"Yo necesito a mi madre en la cocina, así que Olvido te vas a ocupar de las tías. Les das el caldo y las medicinas como lo ha dicho el médico."		
"Enhorabuena, la cena ha sido un éxito... Las bebidas más caras, regalo de la casa... Otro éxito como este y nos arruinamos."		
"Hoy voy a tu habitación... Subiré por el jardín."		
"En las situaciones difíciles es cuando hay que pensar."		
"Me parece que estás enamorada de ese chico."		
"Abuela, no me gusta que le cuentes adivinanzas a Olvido, ni cosas de allá."		
"Es mejor que os marchéis, que nos dejéis solas a Olvido y a mí."		
"Si me quieren encontrar tienen que ir donde los chopos, en el regato del desagüe, al final del autobús B-27."		
"Dicen que hablas con la abuela... Yo le preguntaría por los resultados de los partidos del domingo, por la quiniela."		

LA MITAD DEL CIELO (1986)

AS/A2 STUDY GUIDE / GUÍA DIDÁCTICA (B1 MCER)

CORNERHOUSE
ARTFILMBOOKSFOODDRINK

	¿Quién lo dice?	¿Qué importancia tiene?
"Ponerse muchas cosas es de nuevos ricos."		
"Míralos cómo comen. Parece como si mañana les fuera a faltar la comida."		
"Estoy preocupada por Olvido, tiene fantasías que me dan miedo."		
"Tú deberías casarte con tu novia de toda la vida."		
"Yo te conocí cuando empezabas. ¡Quién lo iba a decir entonces! Eres estupenda, de verdad."		



ACTIVIDADES DESPUÉS DE VER LA PELÍCULA

¿Te ha gustado la película? Haz una lista con los aspectos positivos y otra con los negativos.

Me ha gustado.....	No me ha gustado
--------------------	------------------------

3.2. Algunos temas de la película

Vamos a comentar algunos aspectos de la película. Responde a estas preguntas con la ayuda de un compañero y realiza las actividades que proponemos.

3.2.1. El universo de la abuela y Olvido

La abuela de Rosa representa el mundo de la sabiduría ancestral en forma de acertijos y refranes matriarcales, así como el don de lo oculto. También personifica el mundo de la sabiduría rural. ¿Qué significado tienen los zuecos en la película? ¿Por qué crees que están en la primera escena de la película? ¿Qué otros elementos de la España rural aparecen en la película? ¿Por qué es tan importante el personaje de la abuela para el desarrollo de la trama?



La Abuela tiene una habilidad especial para predecir el futuro. ¿Cómo se ve en la película? Analiza los momentos en los que vemos esta capacidad de Olvido. ¿Crees que Olvido, la hija de Rosa, es igual que su bisabuela? Explícalo recurriendo a las imágenes del filme.

“Te enamorarás de un afilador que pasará por la carretera, pero no debes casarte con él porque serás muy desgraciada.”

“¡Qué pena, un chico tan guapo y que se vaya a morir tan joven.”

3.2.2. El universo de Rosa, un cuento de hadas

A través de la protagonista de la película vamos viendo la evolución de muchas mujeres de la época social y política de los 60-70. Comenta con tus compañeros, haciendo uso de los enlaces que te proponemos, cómo era la vida de la mujer en esa época mediante los temas que aparecen a continuación y por qué Rosa va a contracorriente:

- La sociedad patriarcal: ¿quién era el cabeza de familia en la época franquista? ¿Qué se esperaba de las mujeres?
- La iniciativa empresarial: ¿cómo evoluciona Rosa en la sociedad? ¿Qué tipo de trabajos realiza?

<http://www.nodo50.org/tortuga/La-mujer-en-el-franquismo>

http://es.wikipedia.org/wiki/Dictadura_de_Francisco_Franco#La_mujer_durante_la_dictadura_de_Franco

<http://www.slideshare.net/laplazainvisible/imagen-de-la-mujer-durante-el-franquismo>

http://www.inmujer.migualdad.es/mujer/servicios/centro_documentacion/3.pdf

<http://centros5.pntic.mec.es/ies.parque.de.lisboa/alumnos2001/>

- La vida de Rosa tiene muchos elementos de cuento de hadas, ¿te has fijado en la simbología de los personajes? ¿Qué elementos del cuento de La Cenicienta tiene? ¿Y de la historia de Romeo y Julieta? Explicad qué personaje o personajes serían el ogro, el hada madrina o hadas madrinas, el príncipe azul, el bufón, etc.
- ¿Qué significan las ratas en la película?
- La película también ha sido considerada un “cuento de mujeres”. Justifica esta denominación explicando la relación entre la Abuela, Rosa y Olvido.
- El itinerario de Rosa es también visto como “metáfora del ascenso social y, más al fondo, del cambio político en la España que transita desde el desarrollismo hasta los primeros años setenta” (Heredero, 1998: 97). Explica esta ascensión explicando las escenas más relevantes de la película.

3.2.3. El universo del hacha: el padre como opresor

El padre de Rosa encarna a un tirano familiar, que controla a sus hijas. Describe las imágenes en las que se percibe ese comportamiento: el uso del hacha, las demandas que hace a sus hijas, el vocabulario utilizado, la determinación de acabar con el bebé de Rosa en el caso de que sea niña, las acciones que conocemos mediante las cartas que las hermanas envían a Rosa.

¿Qué sabes sobre el poder patriarcal en la época franquista? Averigua cuál era la situación y comenta algunos aspectos con tus compañeros.

3.2.4. El universo de Ramiro: lecciones de vida

Ramiro se convierte en un “ayudante fiel” para Rosa y le explicará lo más importante para poder triunfar en esa nueva sociedad emergente.

Analiza lo que Ramiro explica sobre los comerciantes del mercado, Madrid, cómo tratar a los clientes del restaurante y considera por qué las apariencias eran tan importantes en esa época.

¿Qué podemos decir sobre la época y la sociedad en la que se sitúa la trama de la película?

El trato a los clientes:

“El comerciante no debe ser simpático, debe mostrar seriedad, seguridad. Hay que mirar al cliente como si le fueras a hipnotizar... Hay que aguantar mucho. Si te dicen groserías, pues tú extraordinariamente educada. Pero si viene una señorita finolis, entonces descarada, frescachona. Si es un cliente indeciso, faena breve y mandona.”

La presentación de Madrid:

“Aquí está lo mejor de España, lo que no hay aquí no lo encontrarás en ningún otro sitio. Están los museos más grandes de Europa, comercios como ni en París, la plaza de toros más grande del mundo y las mujeres más guapas. Mira, esto fue la capital de la monarquía más poderosa que ha habido en el mundo...”

La carta del restaurante:

Dos bonito Ibiza - Dos bonito con tomate

Un solomillo Maison - Filete con tomate

Tortilla Parmentière - Tortilla de patatas

La primera compra para el restaurante:

“Ellos te creen rica, que has triunfado y que no les has perdonado sus ofensas. Pero tú sí les has perdonado porque los grandes siempre perdonan a los pequeños... Y tú entras en el mercado como una marquesa...Abriendo cuentas aquí y allá porque no llevas suelto. ¡Qué digo como una marquesa, cómo una reina! Magnánima, guapa, señora. La reina de la casquería fina, la emperatriz de la molleja.”

El trato a los comensales:

“El gerente debería ir de chaqueta y vigilar para que los camareros sirvan primero a las señoras y luego a los caballeros. Y siempre por la izquierda. Hay que saber acertar en el tratamiento... Hay que tratar muy bien a los escoltas porque son muy cotillas.”

3.2.5. El universo de Don Pedro: la España caduca

Don Pedro es un franquista de “la vieja escuela” como él mismo comenta en su homenaje. Analiza los elementos principales de este discurso y determina de qué manera hace referencia a la España franquista.

“Señores, camaradas, amigos míos. Hemos vivido muchas cosas juntos. Nos hemos divertido tanto como hemos luchado juntos. Algunos se quedaron por el camino... Hemos tenido discusiones apasionadas; hemos amado, también nos hemos peleado entre nosotros pero nunca por nada más importante que si el Martini debe servirse con aceituna o con corteza de limón. Hoy estamos de acuerdo en que la cena ha sido magnífica. Así que solicito la presencia de la anfitriona...”

Yo no hubiera llegado a mi nuevo aspecto si no hubiera sido por la ayuda constante de este joven. Hay gente que desconfía de la juventud, de la generación que viene a tomar el relevo. Yo no desconfío, porque la sangre de nuestros hijos es la misma sangre que late todavía en nuestro corazón. Y todos hemos mamado la misma leche.

Yo soy de la vieja escuela, la que aún hace guardia bajo las estrellas. Las estrellas no tienen caras como la luna; las estrellas están firmes como centinelas. Y cuando las de una constelación llaman, ¡centinela alerta! Las de la otra constelación contestan, ¡alerta está!

Yo soy de la vieja escuela, de la sangre espesa, el Martini con aceituna y la leche entera, como la del magnífico arroz con leche. La leche pasteurizada para los débiles y los tarados. La leche y la sangre deben ser espesas, enteras, sobre todo, sobre todo, generosas. Leche de teta española, y al que tenga dudas, al que le flaquee la fe, debo recordarle aquel verso inmortal sobre la duda...”



3.2.6. El universo de Delgado: los tecnócratas

Delgado representa la nueva generación de políticos que relevan en el poder a los antiguos mandos de la etapa franquista y desean ver cambios. Analiza las siguientes frases de la película y comenta cómo muestran la voluntad de cambio y crítica a las viejas maneras. Recurre a las escenas de la película para completar tu justificación.

“Yo te admiro Rosa. Eres valiente. Tienes una responsabilidad, hoy la política se hace comiendo. En un restaurante se reúne gente que antes no eran amigos. Hablan, sueñan, sus palabras se pierden... Solo tú las escuchas. Yo no te pido nada, no te fuerzo a nada...Solo quiero que seas limpia.”

“El Estado ha de ser como la mujer, limpia. Nosotros solo pretendemos hacer limpieza. Yo soy vuestra chacha.”

3.2.7. El universo de la comida: la crónica de una época

La comida, en forma de platos preparados y alimentos es muy importante en la película, pues es un elemento conductor de la trama y mantiene la estructura narrativa de la película. ¿Tienes buena memoria? ¿Qué productos y platos puedes mencionar? ¿Qué representa “el arroz con leche”? Habla con tus compañeros para contrastar ideas.

3.2.8. Otras simbologías: el éxodo rural, la emigración interna española

La historia de Rosa representa la historia real de muchos españoles que abandonaron el campo para buscar trabajo y mejoras económicas en la ciudad durante los años 50-60. Muchos se fueron a ciudades españolas, sobre todo Madrid y Barcelona; otros optaron por irse al extranjero.

¿Qué sabes de estos flujos migratorios? Averigua algunos datos importantes en estos enlaces y después comenta con tus compañeros lo más interesante. Podéis hacer una presentación en pequeños grupos y preparar un cartel informativo para colgar en la clase.

http://www.vaucanson.org/espagnol/geo/espana/geo_espana_pobl.html

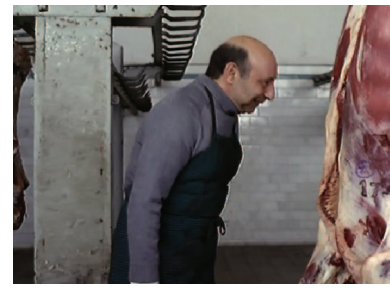
http://es.wikipedia.org/wiki/%C3%89xodo_rural

<http://www.olympiabover.name/Paper-graf.pdf>

<http://www.fedea.es/pub/Papers/2001/dt2001-07.pdf>

3.3. Imágenes de la película

Los siguientes fotogramas pertenecen a la película. Colócalos en orden. ¿Puedes describir a qué momento de la historia pertenecen o qué muestran? Dale un título a cada una de estas imágenes.



LA MITAD DEL CIELO (1986)

AS/A2 STUDY GUIDE / GUÍA DIDÁCTICA (B1 MCER)

CORNERHOUSE
ARTFILMBOOKSFOODDRINK



3.4. Los personajes de la película y sus diálogos

Define a los principales protagonistas utilizando las categorías que hay a continuación. Trabajad en parejas e intentad incluir el mayor número de palabras posible. También te puede servir el vocabulario que aparece en la caja de palabras.

	Rosa	Abulela	Don Pedro	Antonio	Ramiro	Olvido	Padre de Rosa	Hermanas de Rosa
Descripción física y de carácter								
Profesión, gustos, ideas, ...								
Relación con los otros personajes								
¿Qué hacen en la historia de la película?								
Otros datos								

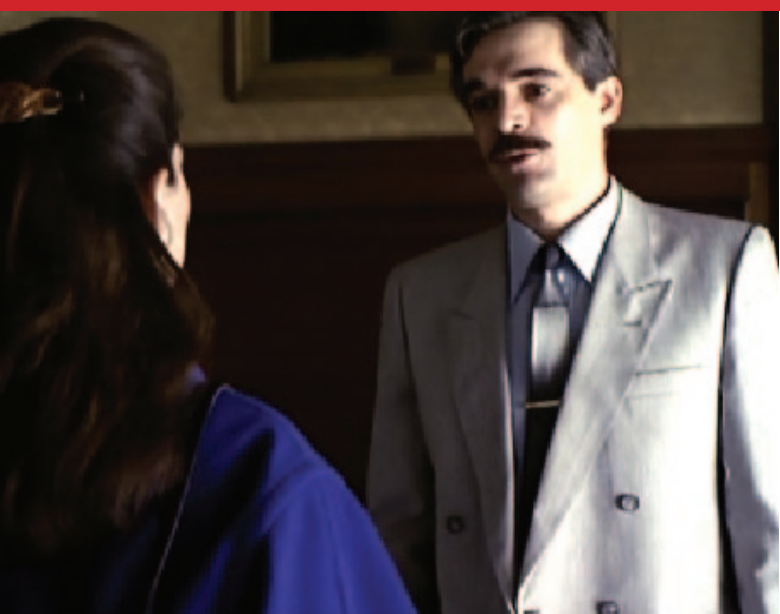
abierto, cerrado, solitario, frío, caluroso, soñador, violento, egoísta, generoso, optimista, negativo, conflictivo, conformista, inconformista, curioso, introvertido, triste, alegre, obediente, desobediente, vitalista, noble, sensible, confundido, observador, distraído, conecedor, honesto, respetuoso, solitario, silencioso, soñador, resentido, derrotado, envidioso, hospitalario, trabajador, sabio, serio, pensativo, mágico, sentimental, negativo, agresivo, perseverante, inteligente, emprendedor, quijotesco, envidioso, altivo, arribista, vago, paciente, impaciente, realista, imaginativo, vengativo, celoso, ...

LA MITAD DEL CIELO (1986)

AS/A2 STUDY GUIDE / GUÍA DIDÁCTICA (B1 MCER)

3.5. Dos campos semánticos relacionados con la temática de la película

En la película aparecen muy claramente diferenciados dos espacios: el campo, en este caso representado por el paisaje cantábrico, y la ciudad, Madrid, una urbe en crecimiento. Selecciona las palabras y colócalas en la columna a la que correspondan, según la interpretación de la película. ¿Se te ocurren más palabras para incluir en las listas?



Espacio rural	La ciudad

huerta, capital, cercas, despoblación, industria, vacas, fábricas, el rebaño, mercados, pastores, granjas, barrio, tradición, modernidad, pastos, edificios, pasado, futuro, política, el cencerro, adivinanzas, premoniciones, cenas de negocios, la cosecha, la siega, trillar, pacer las vacas, la valle, la matanza, la siembra, esquila, plantación

3.6. Los escenarios

Describe algunos de los escenarios de la película (estilo, objetos, colores, etc.)

La casa de los padres de Rosa	El mercado	El restaurante de Rosa

PRACTICANDO ESPAÑOL

4.1. Oficios perdidos

El primer novio de Rosa fue Antonio, un afilador. Este tipo de trabajo, junto con otros muchos, ha desaparecido y ya casi nadie lo realiza en la actualidad. ¿Conocéis algunos de estos oficios olvidados en vuestro país? A continuación os damos el nombre de otros oficios antiguos y os proponemos que en grupos elijáis uno y hagáis una presentación a la clase utilizando fotos, recuerdos, testimonios, etc.

sereno, alfarero, lechero, aguador, calderero, hojalatero, chalán, herrador,
matarife, pocero, tonelero, silletero

4.2. Las adivinanzas de la Abuela

En la película la abuela de Rosa recurre muchas veces a las adivinanzas para conversar con Rosa u Olvido. ¿Sabes qué es una adivinanza? Es una frase que provienen generalmente de la sabiduría popular y que se transmite en su mayoría de forma oral. Tiene una forma sencilla para favorecer la memorización, pero también contiene elementos que sirven para animar al oyente a resolver el acertijo. ¿Recuerdas las que aparecen en el filme? Relaciona la adivinanza de la primera columna con su solución. ¿Por qué no preparáis un concurso de nuevas adivinanzas? En los enlaces que aparecen al final del ejercicio encontraréis más frases útiles. ¿Existen adivinanzas en tu idioma? Compáralas con las que has aprendido:

- | | |
|---|-------------|
| 1. Que es algo y nada a la vez. | |
| 2. En el monte ladra y en la casa calla. | |
| 3. Ella quiere a todos y nadie la quiere a ella. | La boca |
| 4. Una señora, muy señoreada, con muchos remiendos y ninguna puntada. | La gallina |
| 5. Es un gran señorón, tiene verde sombrero y pantalón marrón. | El pez |
| 6. Adivina, adivinanza:
¿qué tiene el rey en la panza, igual que cualquier mendigo? ¿Lo sabes? | La muerte |
| 7. Una capilla llena de gente y un capellán en medio que predica siempre. | La oreja |
| 8. Una señora muy aseñorada que lo escucha todo y no entiende nada. | El ombligo |
| | La escopeta |
| | El árbol |

Enlaces interesantes:

http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/12143857518920495765213/p0000003.htm#I_48_
<http://www.elhuevodechocolate.com/adivina1.html>

Soluciones

1. el pez 2. la escopeta 3. la muerte 4. la gallina 5. El árbol 6. el ombligo 7. la boca 8. la oreja

4.2. Los espacios de la película: Cantabria y Madrid

En la película aparecen dos espacios bien definidos: Cantabria y Madrid. ¿Qué conocéis de estas zonas? Haced una presentación de cada una de ellas aportando datos sobre su geografía, costumbres, datos estadísticos, curiosidades, datos interesantes. Te proponemos que comiences con una Webquest del folklore cántabro y otra sobre la ciudad de Madrid:

http://phpwebquest.org/wq25/webquest/soporte_derecha_w.php?id_actividad=51698&id_pagina=1
<http://www.wolfgangsteveker.de/webquests/madrid/index.html>

4.3. Recetas

En la película la comida es un eje central y, sobre todo, el arroz con leche que tanto le gusta a Don Pedro. ¿Sabes cómo se prepara? Busca información y después escribe la receta. Vamos a preparar otros platos típicos. Aquí tenéis una lista de platos famosos, cada uno deberá explicar a la clase qué ingredientes y cómo se prepara cada uno de ellos.

cocido madrileño / tortilla de patata / pan preñado con chorizo

El mundo de las tapas <http://www.arrakis.es/~jols/tapas/index.html>
Recetas de España <http://www.xmission.com/~dderhak/recetas.html>
<http://intentococinar.wordpress.com/2008/03/05/pan-prenado/>

4.4. La emperatriz de la molleja: los cuentos

Rosa es una especie de cenicienta moderna. ¿Qué elementos del cuento aparecen en la película? ¿Te animas a reinventar otro cuento? Podemos utilizar cualquiera de los cuentos tradicionales: *Hansel y Gretel*, *Caperucita Roja*, *Los tres cerditos*, *La sirenita*, etc. y transformarlo en un argumento para una película situada en la época que queramos.

Dividiremos la clase en pequeños grupos, elegiremos un cuento de la lista (también puede ser uno que a vosotros os interese) y prepararemos un tratamiento para una película. Podemos también realizar el *storyboard* de alguna secuencia, elegir los personajes, preparar el vestuario y la música e incluso el cartel promocional.

MÁS ACTIVIDADES

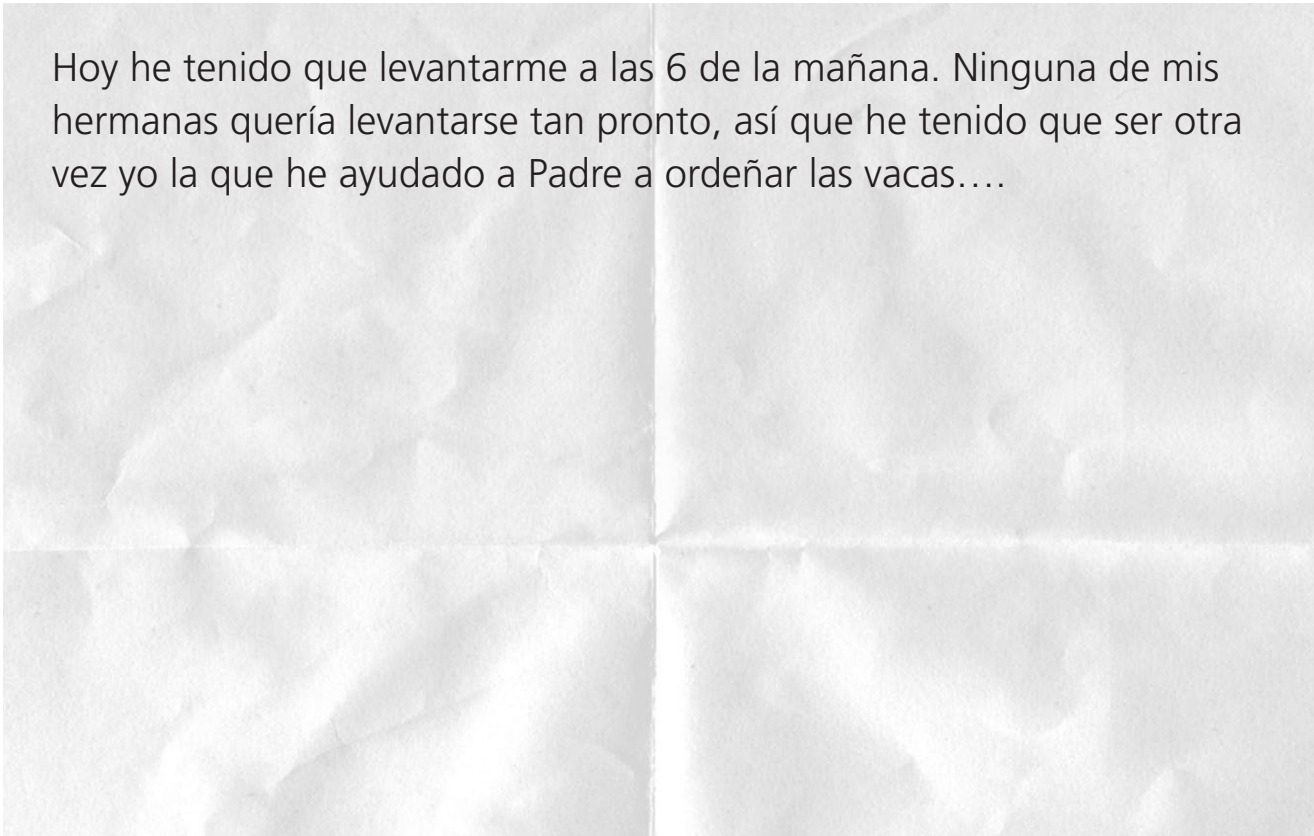
5.1. La entrevista

¿Qué tal se os da hacer de periodistas? Pensad en algunas preguntas que os gustaría hacer al director o a la actriz protagonista sobre la película. También podéis consultar los enlaces que os damos al final del dossier para conocer mejor las ideas detrás de este proyecto y ver si alguna de vuestras preguntas tiene contestación en entrevistas previas. Posibles preguntas:

1.
2.
3.
4.
5.
6.

5.2. Un diario

Rescribe parte de la historia de Rosa como un diario (su vida en Cantabria, su boda, su nueva casa, el encierro de su marido y muerte, su éxodo a Madrid, su nueva vida allí con los distintos trabajos y la gente a la que conoce, sus sueños de futuro, su relación con los distintos miembros de su familia, su amor por Antonio, etc.)



Hoy he tenido que levantarme a las 6 de la mañana. Ninguna de mis hermanas quería levantarse tan pronto, así que he tenido que ser otra vez yo la que he ayudado a Padre a ordeñar las vacas....

5.3. Un discurso de agradecimiento

Don Pedro da un discurso de agradecimiento a sus compañeros en el restaurante de Rosa. ¿Por qué no elaboráis un discurso como si fuerais Rosa y quisierais agradecer a todos los que os han ayudado? ¿Qué discurso ha sido el más original, el más emotivo, el más gracioso, el más poético?

5.4. Los actores principales: Ángela Molina y Fernando Fernán Gómez

Averigua más datos sobre estos actores que protagonizan la película. En grupo podéis hacer una presentación basada en uno de los filmes en los que hayan participado. Puedes empezar con los siguientes enlaces para descubrir más datos sobre ellos:

Ángela Molina:

- <http://www.todocine.com/bio/00045528.htm>
- http://www.lahiguera.net/cinemanía/actores/angela_molina/
- <http://biografias.estamosrodando.com/angela-molina/>

Fernando Fernán Gómez:

- http://www.cervantes.es/bibliotecas_documentacion_espanol/creadores/fernan_gomez_fernando.htm
- <http://www.todocine.com/bio/00005845.htm>
- <http://www.mundocine.net/Fernando-Fernan-Gomez-biografia-801.html>

5.5. Hablamos de cine: el cine como crónica social de una época

Hablad en clase sobre si os gusta el cine que sirve de retrato de una época histórica, qué características tiene, qué sociedad describe, cómo son los personajes femeninos y masculinos, qué tipo de conflictos trata y qué películas conocéis. Os ofrecemos un listado de largometrajes que reflejan la época de los 60-70 en España y os proponemos que hagáis una comparación con otra/s película/s analizando los siguientes puntos:

	<i>La mitad del cielo</i>	Película:
ARGUMENTO PRINCIPAL		
ELEMENTOS TEMÁTICOS		
ELEMENTOS SOCIALES DE ESA ÉPOCA		
PUNTO DE VISTA		
PERSONAJES Y TRATAMIENTO		
SUBTEMAS		

5.6. La crítica cinematográfica.

Consulta las críticas que están en algunos de los enlaces que aparecen al final de esta guía. ¿Estás de acuerdo con lo que se dice? ¿Qué añadirías o cambiarías? ¿Por qué no escribes tu propia crítica? Puedes comentar sobre estos aspectos: El guión/la historia, los diálogos, los personajes, la interpretación, la puesta en escena, las localizaciones, la dirección, la música.

Expresiones de opinión	Expresiones de gusto
En mi opinión A mí me parece que Creo que Para mí	Me gusta / No me gusta Me encanta Me ha llamado la atención/ Me ha sorprendido

La mitad del cielo,
Crítica de

RECURSOS SOBRE MANUEL GUTIÉRREZ ARAGÓN

<http://www.clubcultura.com/clubcine/clubcineastas/gutierrezaragon/index.htm> [Página oficial de Gutiérrez Aragón]

<http://archivodigital.cervantes.es/documentacion/MGAragon.pdf>

LARGOMETRAJES

Todos estamos invitados (2008)

Una Rosa de Francia (2005)

La vida que te espera (2004)

El caballero Don Quijote (2002)

Visionarios (2001)

Cosas que dejé en La Habana (1997)

El rey del río (1996)

Malaventura (1988)

La mitad del cielo (1986)

La noche más hermosa (1984)

Feroz (1984)

Demonios en el jardín (1982)

Maravillas (1980)

El corazón del bosque (1978)

Sonámbulos (1978)

Camada negra (1977)

Habla, mudita (1973)

CRÍTICAS

<http://www.filmaffinity.com/es/reviews/1/177793.html>

<http://movies.nytimes.com/movie/review?res=940DE6D9123DF932A15752C0A96E948260>

BIBLIOGRAFÍA

Bentley, Bernard P.E. "The Credit Sequence of *La mitad del cielo* (1986)", *Forum for Modern Language Studies* 31:3 (1995): 259-73.

Heredero, Carlos F. (1998), *Cuentos de magia y conocimiento. El cine de Manuel Gutiérrez Aragón* (Burgos: Alta Films)

Martín-Márquez, Susan. (1998), "Ecofeminism, Strategic Essentialism, and the Abject in *La mitad del cielo*." *Cine-Lit III: Essays on Hispanic Film and Fiction*. Ed. George Cabello Castellet, Jaume Martí-Olivella y Guy H. Wood (Portland: Portland SU, Reed College and Oregon SU), pp. 7-13.

Martínez Torres, Augusto (1982 y 1992) (ed.), *Conversaciones con Manuel Gutiérrez Aragón* (Madrid: Fundamentos)

Molina Foix, Vicente (2003), *Manuel Gutiérrez Aragón* (Madrid: Cátedra)

Payán, Miguel Juan y López, José Luis (1985), *Manuel Gutiérrez Aragón* (Madrid, J.C.)

FILMOGRAFÍA DE PELÍCULAS DESTACADAS SOBRE LA SOCIEDAD DE LOS AÑOS 60-70

Tiempo de silencio (Vicente Aranda, 1986)
El disputado voto del Sr Cayo (Antonio Giménez Rico, 1986)
Los santos inocentes (Mario Camus, 1984)
La caza (Carlos Saura, 1965)
La colmena (Mario Camus, 1982)
El Lute (camina o revienta) (Vicente Aranda, 1987)
Patrimonio Nacional (Luis García Berlanga, 1981)
La escopeta nacional (Luis García Berlanga, 1978)

FILMOGRAFÍA DE PELÍCULAS RELACIONADAS CON LA COMIDA

Como agua para chocolate (Alfonso Arau, 1992)
Jamón, jamón (Bigas Luna, 1992)
Dieta mediterránea (Joaquín Oristrell, 2009)
18 comidas (Jorge Coira, 2010)

BIBLIOGRAFÍA DE CINE ESPAÑOL

Aguilar, Carlos. *Guía del cine español*. (Madrid: Cátedra, 2007)
Alba, Ramón y Ramón Rubio. *La historia de España: a través del cine*. (Madrid: Polifemo Ediciones, 2007)
Bentley, Bernard P.E., *A Companion to Spanish Cinema* (Londres: Tamesis, 2008)
Berthier, Nancy y Seguin, Jean-Claude (eds.), *Cine, nación y nacionalidades en España* (Madrid: Casa Velázquez, 2007)
Caparrós-Lera, J.M. *El cine español de la democracia: De la muerte de Franco Al "cambio" socialista (1975-1989)*. (Barcelona: Anthropos, 1992)
Faulkner, Sally, *Literary Adaptations in Spanish Cinema* (Woodbridge: Tamesis, 2004)
Gubern, Rubén (et al), *Historia del cine español* (Madrid: Cátedra, 1995)
Herrera, Javier y Martínez-Carazo, Cristina (eds.), *Hispanismo y cine* (Madrid: Iberoamerica/ Vervuert, 2007)
Jordan, Barry y Mark Allinson, *Spanish Cinema: A Student's Guide* (Londres Hodder Arnold, 2005)
Mira, Alberto (ed.), *The Cinema of Spain and Portugal*. (Londres: Wallflower Press, 2005)

EXPLORACIONES DIDÁCTICAS DE PELÍCULAS RELACIONADAS CON EL ÉXODO RURAL

El tren de la memoria (M. Arribas y A. Pérez, 2005)
<http://www.marcoele.com/downloads/trenmemoriaanavalbuena.pdf> (Guía escrita por Ana Valbuena)

El cielo gira (Mercedes Álvarez, 2004) en "El otro lado de la migración *El cielo gira* y *Aguaviva*: dos documentales sobre el éxodo rural"
<http://www.um.es/glosasdidacticas/numeros/gd17/08.pdf> (Material escrito por Bettina Hermoso y Ana Valbuena)

Note: El material gráfico de esta película es de sus respectivos propietarios, Luis Megino y TVE.



Resource written for Cornerhouse, 16th VIVA Festival 2010,
by Carmen Herrero, Head of Spanish at Manchester
Metropolitan University (c.herrero@mmu.ac.uk) and
Ana Valbuena, Spanish Language
Tutor at the Instituto Cervantes (valbuena8@hotmail.com)
Members of FILTA (Film in Language Teaching Association)
<http://www.filta.org.uk>

In partnership with



Instituto Cervantes
Manchester

Funders and sponsors:



Cornerhouse
70 Oxford Street
Manchester
M1 5NH

For more info on Cornerhouse Education see
www.cornerhouse.org